

／總幹事訪問稿／

訪問對象：優繞·依將 Yuraw Icyang（司馬庫斯總幹事）

訪問時間：2010年12月4日

訪問地點：部落涼亭

1.請問司馬庫斯的頭目是怎麼產生的？

司馬庫斯的頭目並不是由人民選出來的，是用推舉的方式來選，頭目必須負責任、要有愛心、具備勇敢有智慧的特徵才能當頭目，而且他們是非世襲的，你爸爸是頭目，你不一定是頭目，只要具備以上特點，就有可能當頭目。

2.為何你們改信基督教？和你們的祖靈信仰有哪些衝突點？教會對你們族人最大的幫助是什麼？

1951年基督教進入部落(明年60周年)，過去漢族的廟裡信仰，祖先沒接受，主要原因應該是泰雅族也是一神論與基督教較相似。過去有巫師、巫女醫病祈禱，借用第三者幫助健康，基督教一開始與巫師、巫術衝突，後來發現基督教信仰力量遠勝於巫師的力量，所以就改信基督教。

對族人最大的幫助應該是給族人信仰的力量。

3.馬庫斯把你們的族人帶到這個地方，大概是發生在多久以前的事？司馬庫斯祖先的太太叫什麼名字？

司馬庫斯來到部落大概是400年前的事了，族人們不知道馬庫斯的太太叫什麼名字，因為有可能是文化的關係以前是重男輕女。且以前的族譜沒有女生的名子只有男生的名字。

4.你們知道你們是從哪裡遷移過來的？你們知道遷移路線嗎？是否回祖先（馬庫斯）的組及第尋根或拜訪過？

我們的祖先住在南投仁愛鄉瑞岩部落，大約在1000年前就開始往北遷移，但不是馬上就遷移到司馬庫斯，從南投到我們這邊，有很多我們祖先居住過的地點。每一個都居住30-50年，又遷移到別的地方30-50年，大約在400多年前，來到司馬庫斯。馬庫司是當年帶領我們祖先開拓這裡的頭目，他過世以後為了紀念他，就把這個地方命名為司馬庫斯，司馬庫斯前面的斯是紀念他的努力。

馬庫斯是泰雅族的勇士，而且他的手上沒有任何武器可以跟台灣黑熊打架。紋面是泰雅最高的榮譽象徵，但因為他的勇氣，所以他有紋面，這代表了最高榮譽。他是一位很負責任、很勤勞，且很有愛心的泰雅族祖先，且聽說有一年收成不好，有20-30戶沒有小米，他會分享他的食物，這就是馬庫司祖先，既偉大又值得人們學習的榜樣！

兩年前我們帶我們的小朋友畢業典禮（畢業旅站）的時候去爬大霸尖山，用走路上去的時候兩天，下來一天半的時間，大霸尖山是我們泰雅族人的聖山，利用這個尋根之旅，告訴我們的孩子許多祖先的事蹟，過去的歷史。

5.在道路開通之前你們跟外界是怎麼聯絡的？主要是跟山那邊的秀峰村連絡？還是宜蘭方向的大同村呢？

15年前1995年道路才開通，15年以前當時後外界幾乎中斷，要一、兩個月才能收到信件，從部落走一天才有電話與山下外界聯絡。至於通信2004年底室內電話與網際網路才開通，我快40歲了但還沒看過郵差送信來。

6.有一條「司馬庫斯古道」請問是跟你們有關嗎？當時是做什麼用的？現在還使用嗎？

司馬庫斯古道對我們來說非常重要，司馬庫斯位在新竹、宜蘭、桃園的交接處，司馬庫

斯古道是從對面的新光部落到司馬庫斯，切到往宜蘭那個方向。往東是往桃園、宜蘭的連接步道，往西是新竹、竹東的連接步道。司馬庫斯古道是公路未開通前，跟外界聯絡的主要步道。

7.日治時代你們曾經被趕離司馬庫斯，為什麼台灣光復後還要回到司馬庫斯？這裡有什麼特別吸引你們的地方？（當時不是又沒電又沒公路嗎？）

主要是聽祖先的叮嚀，祖先說這裡可以永續生存。日治時代，日本人叫他們番，為了治番，他們定了一個計畫，決定要把原住民趕到平地上。原因是，在平地日本人較容易管理，在山上原住民就像猴子一樣的，日本人都傷得很嚴重。有一次，大約五百個日本人拿著機關槍到部落裡把他們趕到新樂村，一直到光復後才遷回。

8.在道路開通前，你們生病了怎麼辦？有沒有屬於你們自己特別的醫療偏方？還是一切交給巫醫處理？

當時的主要食物是小米與地瓜，原住民都不容易生病，因為他們都很壯。萬一真的生病了，他們就會用台灣黃檗的汁液來治病。

大霸尖山從這裡可以看得見嗎？如果可以請告訴我們主峰的位置在哪裡？它對你們有什麼特別的意義？

大霸尖山在這裡看不到，大霸尖山是我們的聖山，我們經常帶自己的孩子去喔！兩年前開始，族人帶他們的孩子去爬大霸尖山進行畢業典禮，那時候下來的後要一天半，上去時要兩天，這樣一個尋根之旅，一路上可以告訴他們很多歷史，他們每年都會有這樣一個尋根之旅。

9.在觀光事業未發達之前你們的主要經濟來源是什麼？

1970 以前對外沒有接觸，沒有貨幣，部落內都是以物易物。1970 才接觸錢幣，一開始採野生香菇賣，種香菇賣，1990 後來改種水蜜桃，因為經濟價值比較高。

10.聽說你們曾經以香菇為主要的經濟作物，請問「香菇」是野生的還是種植的？如果是種植的種植技術是誰教你們的？

當時都是採野生香菇烘乾後拿到山下賣，是高經濟價值的東西。

11.後來為什麼改種水蜜桃？在改種的歷程有哪個單位輔導過你們嗎？

我們一直在找一種作物，是高經濟價值又適合種在海拔 1600 公尺的水果，後來是台大農改場（農業改良場）告訴我們司馬庫斯的氣候、環境很適合種水蜜桃，所以從 1990 年開始我們就改種水蜜桃。我們透過水蜜桃的販售，可以賺一些錢，來幫助我們的生活。

12.在沒有電的日子，晚上你們靠什麼照明？

更早以前是用二葉松脂或五葉松脂的油脂來照明，只有在晚上的時候才會使用大概只有吃飯那個時間兩個小時，九點以前就入睡。後來有煤油了，所以改用油燈，最後才是電燈。

13.傳統泰雅族人對土地的擁有權如何認定？目前司馬庫斯的居民在部落中都擁有自己的土地嗎？

過去原住民對土地是為生命，所有權與國家對原住民保留地的認定是不一樣的，過去祖先對土地的觀念是部落與部落有傳統的領域，以司馬庫斯而言，南到大霸尖山，大概全部面積是三萬多公頃，每一家再去分這三萬多公頃，譬如說峻宇妳這一家可能分到這三座大山，那是你打獵的區域，你要好好保護，另外三座山是鼎文的，如果你打獵食獵物跑到別人的區域你就不能再追，你們的分界可能是那條稜線或那條河溝，那是打獵區域的認定。

至於開墾方面的認定是部落有多少土地？有多少人？多少戶人家，每家每戶按照人口分

到幾公頃，就在那裏開墾，但國家原住民保留地限定一個原住民不得超過 1.5 公頃，而且也沒有傳統領域的觀念，限定在這個小小的部落內，其實在我們的傳統領域裡有很多我們祖先的故事，我們祖先居住過的地方，但我們政府是不承認這個的。

14. 司馬庫斯傳統的主食是什麼？

當時的主要食物是小米，小米是我們最主要的主食，地瓜與芋頭也都是，至於我們的菜很簡單，如果想吃肉，就到山裡抓山豬、飛鼠肉，抓到了獵物，就吆喝部落裡的人，大家一起分享，飛鼠的腸可以生吃，是我們的感冒藥，白米飯是最近 20 年我們才有機會吃到，主要是從山下買來的，我們這裡的氣候不太適合種，我們是吃小米和地瓜長大的。小米品種分很多，主食的、釀酒的、作小米高的。

原住民都不容易生病，因為他們都很壯。萬一真的生病了，就會用台灣黃檗的汁液來治病。

15. 傳統房子是用甚麼材料蓋的？用這些材料蓋房子有什麼優點？

很早以前是用茅草或樹皮，聽說屋頂是樹皮，牆面是茅草，因為早期台灣黑熊很多，這種房子台灣黑熊很容易侵入屋內找食物吃，祖先說這樣的房子太不安全了，不堅固，後來就用木頭，上面用樹皮沒關係，牆面用很粗的木頭堆疊，後來屋頂就用鐵皮屋，現在我們希望我們部落一直維持用竹子屋或木頭屋蓋房屋，來凸顯泰雅建築的特色。我們的家都很傳統。

16. 你們結婚的對象大部分是族裡的人嗎？會不會有近親結婚，造成遺傳性疾病？

泰雅族的年輕人沒有自由戀愛的權利，大約是二十歲左右到二十五歲之前，父母就會給你一個意外的驚喜，你要有心理準備，因為一個月之後的今天，你就要結婚，因為我們從來沒看過我們結婚的對象，結婚了以後，才慢慢去認識太太，像我太太就是一個很棒的人。

為什麼會這樣呢？因為我們的祖先很忌諱血源相近的人結婚，不讓我們自由戀愛就是避免和血源太接近的人結婚，因為這樣結婚會受詛咒，孩子養不大，夫妻無法長久在一起。婚嫁完全由頭目或父母決定。目前還是希望保留這種傳統，早期還是盡量找泰雅族人結婚，跟不同族結婚，大部分是因為戰爭輸了，所以把部落的女生當賠罪嫁到對方去。那應該不是通婚，但現在已經開通，頭目其實還蠻鼓勵跟不同族的結婚。至於部落的男女青年談戀愛的話，如果血源太近，長輩還是會持不贊成的態度，會介入鼓勵拆散。

祖先告訴我們這是一個很大的詛咒，家族會滅亡，也實際看到不聽話為例的真的有不幸的悲劇。

17. 你們與對山的斯馬庫斯祖先相同嗎？會什麼有音相同的名字？

沒關係，這是因為日治時代，新光部落只有幾戶，所以把那幾戶零星的幾戶人家一起畫分到比較大聚落的司馬庫斯部落來一起管轄，都叫做司馬庫斯，所以後來就有兩個厶馬庫斯，一個叫斯馬庫斯，我們叫司馬庫斯。

18. 可否請你們舉例說明一下什麼是 gaga？

可以說是泰雅族的憲法、法律規範，生活規範的統稱。

19. 現在這個地方是台灣黑熊的棲息地嗎？晚上黑熊會出沒嗎？

這裡是台灣黑熊主要的棲息地，因為在 1600 公尺左右很多殼斗科植物，現在也有，以前這裡是森林聚落，現在部落太亮，又砍掉了不少大樹，所以黑熊就往更深山的森林去了。所以我們現在拼命種小樹彌補。

20. 如何同時信上帝又兼顧傳統？

我們泰雅族的信仰觀與漢民族不太一樣，漢民族有牌位，用牌位來祭拜祖先，而我們祭

拜祖先是沒有牌位的，而一直有一個獨一神的信仰觀，譬如說會危害生命的戰爭，沒有辦法和諧、談判，我們相信天上有一個神，他在天上看我們，由他來決定哪一方是對的，哪一方是錯的，由他來判定誰該受懲罰，這就是一神論，應該比較重祖靈，但沒有牌位祭拜，這和多神論，用牌位祭拜祖先的觀念有很大的不同，反而跟基督教比較相近，所以接觸了基督教就較容易接受。

彩虹橋的故事你們聽過吧！在世上做好人，死後才能通過彩虹橋，橋的另一端有一個主宰者在橋的另一端，在迎接通過橋的我們，這和上帝在天國迎接子民的想法很相近。